



Art.106/G

Valvola a Clapet Scanalata - Grooved Swing Check Valve (301)

Scheda tecnica Data Sheet ST-106G-01 Rev.1

Descrizione Generale - General Description

Bocciolone Antincendio art.106/G (301) è una valvola di ritegno a clapet scanalata con battente rivestito in gomma che consente il flusso dell'acqua in una sola direzione. Il battente incernierato rimane aperto quando l'acqua scorre in una direzione e si chiude automaticamente, con l'aiuto di una molla incorporata, quando il flusso si interrompe e ne impedisce il riflusso. La valvola di ritegno a clapet scanalata Art.106/G è adatta per l'installazione in tubazioni sia orizzontali che verticali (solo con flusso verso l'alto).

Bocciolone Antincendio art.106/G (301) is a rubber faced, grooved swing type check valve that allows water flow in one direction only. A hinged clapper remains open with water flowing in one direction, and automatically closes, with the help of an incorporated spring, when flow stops preventing backflow. Art.106/G grooved swing check valve is suitable for installation in both horizontal and vertical (with the flow upwards) pipelines.

Conessioni - Connections

Scanalate secondo ISO 6182 / Groove to ISO 6182

Pressione Massima di Esercizio Maximum Working Pressure

17.2 bar (250 psi) FM Approved
20.7 bar (300 psi) UL Listed
25.0 bar (362 psi) VdS, LPCB & CNBOP Certificates

Temperatura del Fluido Temperature Range

0°C - 80°C (32°F - 176°F)

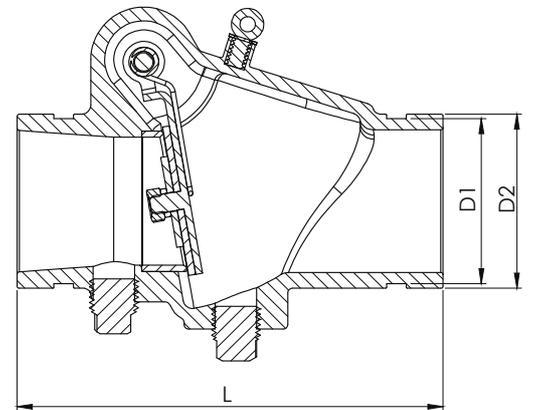
Rivestimento - Coating

Verniciatura a polvere epossidica
Secondo la norma ANSI / AWWA C550
Fusion Bonded Epoxy Coating
In accordance with ANSI / AWWA C550

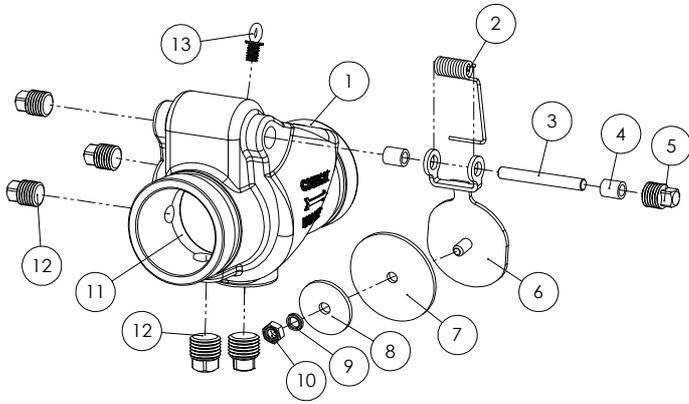
Certificazioni - Approvals

FM Approved
UL Listed
LPCB Certificate
VdS Certificate
CNBOP Certificate

Dimensioni - Dimensions



Articolo - Code	Dimensioni - Dimensions					Peso - Weight
	mm	Inch	L	D1	D2	kg
9131S.106	DN50	2"	171	57,1	60,3	3,3
9132S.106	DN65	2 1/2"	184	72,2	76,1	3,6
9133S.106	DN80	3"	197	84,9	88,9	4,6
9134S.106	DN100	4"	210	110,1	114,3	7,4
9135S.106	DN150	6"	324	163,9	168,3	16,1
9136S.106	DN200	8"	371	214,4	219,1	26,9
9137S.106	DN250	10"	457	268,3	273,0	51,9
9138S.106	DN300	12"	535	318,3	323,9	75,6

**Art.106/G****Valvola a Clapet Scanalata - Grooved Swing Check Valve (301)****Installazione - Installation**

La valvola deve essere installata con la freccia di direzione marcata sul corpo in direzione del flusso nella tubazione. La valvola di ritegno a battente scanalata può essere installata orizzontalmente o verticalmente. Per le tubazioni verticali la direzione del flusso deve essere solo verso l'alto. Le valvole più grandi sono dotate di golfare di sollevamento, che deve essere utilizzato per movimentare la valvola in sicurezza.

The valve must be installed with the direction arrow on the body coincident with the direction of the flow in the pipeline. Rapidrop grooved swing check valve can be installed horizontally or vertically. For vertical pipework the flow direction should be upwards only. Large valves are provided with lifting eye bolt, which should be used to manoeuvre the valve.

Specifiche Materiali - Material Specification

No	Descrizione - Description	Materiale - Material
1	Corpo - Valve Body	Ghisa - Ductile Iron 65-45-12
2	Molla - Spring	Acciaio INOX - Stainless Steel 304
3	Perno Cerniera - Hinge Pin	Acciaio INOX - Stainless Steel 420
4	Boccola - Hinge Bushing	Ottone - Brass C26800
5	Tappo Perno - Hinge Plug	Ghisa Malleabile Zincata Malleable Iron Zinc Plated
6	Braccio Battente - Clapper Arm	Acc. INOX - Stainless Steel 304(≤4") Ghisa - Ductile Iron 65-45-12 (>4")
7	Tenuta Clapet - Clapper Gasket	EPDM
8	Rondella - Retaining Disc	Acciaio INOX - Stainless Steel 304
9	Rondella Elastica - Spring Washer	Acciaio INOX - Stainless Steel 304
10	Dado - Nut	Acciaio INOX - Stainless Steel 304
11	Anello Tenuta - Seat Ring	Ottone - Brass C83600
12	Tappo di Scarico - Drain Plug	Ghisa Malleabile Zincata Malleable Iron Zinc Plated
13	Golfare* - Eye Bolt*	Acciaio Zincato Carbon Steel Zinc Plated

*dal DN200 / 8" e maggiori

*DN200 / 8" and above

Avvertenze

- La valvola di ritegno a clapet scanalata deve essere installata solo da personale competente in conformità con i requisiti normativi vigenti. Il mancato rispetto di questi requisiti invaliderà la garanzia.
- È responsabilità in solido del proprietario e dell'installatore includere una copia di questo documento nel manuale di installazione, uso e manutenzione del sistema antincendio.
- Eventuali modifiche ai prodotti Bocciolone Antincendio annulleranno qualsiasi garanzia.
- La valvola di ritegno a battente scanalata art. 106/G (301) deve essere ispezionata e mantenuta durante i controlli periodici del sistema antincendio da personale competente in conformità con i regolamenti/requisiti nazionali.
- La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare un funzionamento improprio, con conseguenti lesioni personali e/o danni alla proprietà.
- Per ulteriori dettagli e supporto tecnico, contatta il tuo rappresentante di zona Bocciolone.

Important Installation Information

- *The grooved swing check valve must only be installed by a competent person in accordance with requirements of the local authority having jurisdiction. Deviations from these standards will invalidate warranty.*
- *It is the responsibility of the installing contractor to include a copy of this document in the sprinkler system installation, operating and maintenance manual.*
- *Alterations to Bocciolone Antincendio products will void any warranty.*
- *Art. 106/G (301) grooved swing check valve should be inspected and maintained during routine sprinkler system inspections by a competent person in accordance with national codes/requirements.*
- *Failure to follow these instructions could cause improper operation, resulting in personal injury and/or property damage.*
- *For further details and technical support please contact your Bocciolone Antincendio sales representative.*



Bocciolone Antincendio S.p.A.—Via Indren, 2 Z.I. Roccapietra 13019 Varallo (VC) - ITALY

Tel.: +39-0163-568811 Fax: +39-0163-322022 - info@bocciolone.com